

**CHILDREN NOTEBOOK**

**CUADERNO DE JUEGOS**

**CAHIER DE JEUX**

# LLIBRETA DE JOCS



Descobreix l'Estartit amb els jocs de l'Estar i en Tit!



CHILDREN NOTEBOOK  
CUADERNO DE JUEGOS  
CAHIER DE JEUX

# LLIBRETA DE JOCS



Descobreix l'Estartit amb els jocs de l'Estar i en Tit!  
¡Descubre l'Estartit con los juegos de Estar y Tit!  
*Discover l'Estartit with the Estar and Tit games!*  
*Découvrez l'Estartit avec les jeux Estar et Tit!*



Al llarg del Passeig Marítim i del nucli antic trobareu molta més informació per descobrir la natura i els orígens pesquers de l'Estartit!

A lo largo del Paseo Marítimo y del casco antiguo encontrarás mucha más información para descubrir la naturaleza y el origen pesquero del Estartit!

*Along the promenade and the old town you will find much more information to discover all the nature and the fishing origins of l'Estartit!*

*Le long de la promenade et de la vieille ville, vous trouverez beaucoup plus d'informations pour découvrir la nature et les origines de la pêche de l'Estartit!*

Estar, saps com puc anar a peu a una cala per banyar-me?

Estar, ¿sabes cómo puedo llegar andando a una cala para darme un baño?

Estar, do you know a cove I can walk to for a swim?

Estar, sais-tu comment puis-je me rendre à une crique à pied pour me baigner?

Sí, Tit, pots anar a la cala Ferriola, a la cala Calella i a la cala Pedrosa.

Sí, Tit. Puedes ir a la cala Ferriola, a la cala Calella y a la cala Pedrosa.

Yes, Tit, you can go to Cala Ferriola, Cala Calella or Cala Pedrosa.

Bien sûr Tit, tu peux aller à Cala Ferriola, à Cala Calella ou encore à Cala Pedrosa.



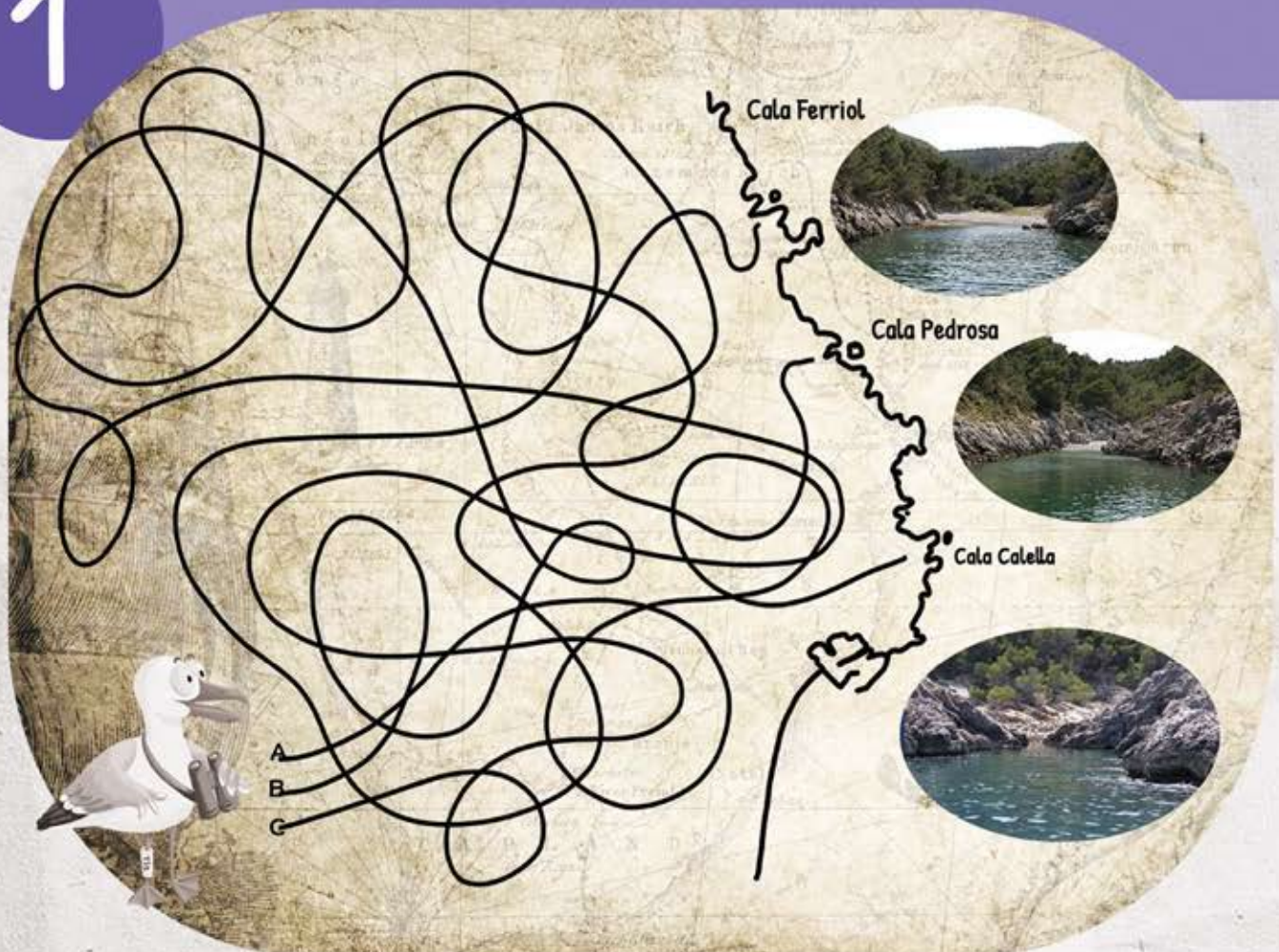
En Tit vol anar a les cales. Ajuda'l a trobar el camí correcte.

Tit quiere ir a las calas. Ayúdale a encontrar el camino correcto.

Tit wants to go to the coves. Help him to find the right way.

Tit veut se rendre aux criques. Aidez-le à trouver le bon chemin.

1



Què fan tots aquests plàstics al mar?

¿Qué hacen todos estos plásticos en el mar?

What are all these plastics doing into the sea?

Pourquoi y a-t-il autant de plastique dans la mer?

I quant de temps tindré aquestes deixalles a casa meva?

¿Y cuánto tiempo tendré estos desechos en mi casa?

And how long am I going to have all this junk in my home?

Et combien de temps vais-je rester avec ces déchets chez moi?

El vent i la pluja acumulen la brossa al mar i n'ofeguen els habitants

El viento y la lluvia acumulan la basura en el mar y ahogan a sus habitantes

The wind and rain can carry rubbish into the sea and drown its inhabitants

Le vent et la pluie déplacent les déchets vers la mer, venant déranger ses habitants



Troba la resposta en el joc. Relaciona cada tipus de residu amb els anys que tardarà a desaparèixer del mar.

Encuentra la respuesta en el juego. Relaciona cada tipo de residuo con los años que tarda en desaparecer del mar.

Find the answer into the game. Match each type of waste with the number of years it will take to disappear from the sea.

Trouvez la réponse au jeu. Reliez chaque type de déchet avec les années qu'il faudra pour qu'il disparaisse de la mer.

2

anys  
años  
years  
ans

50

55

200

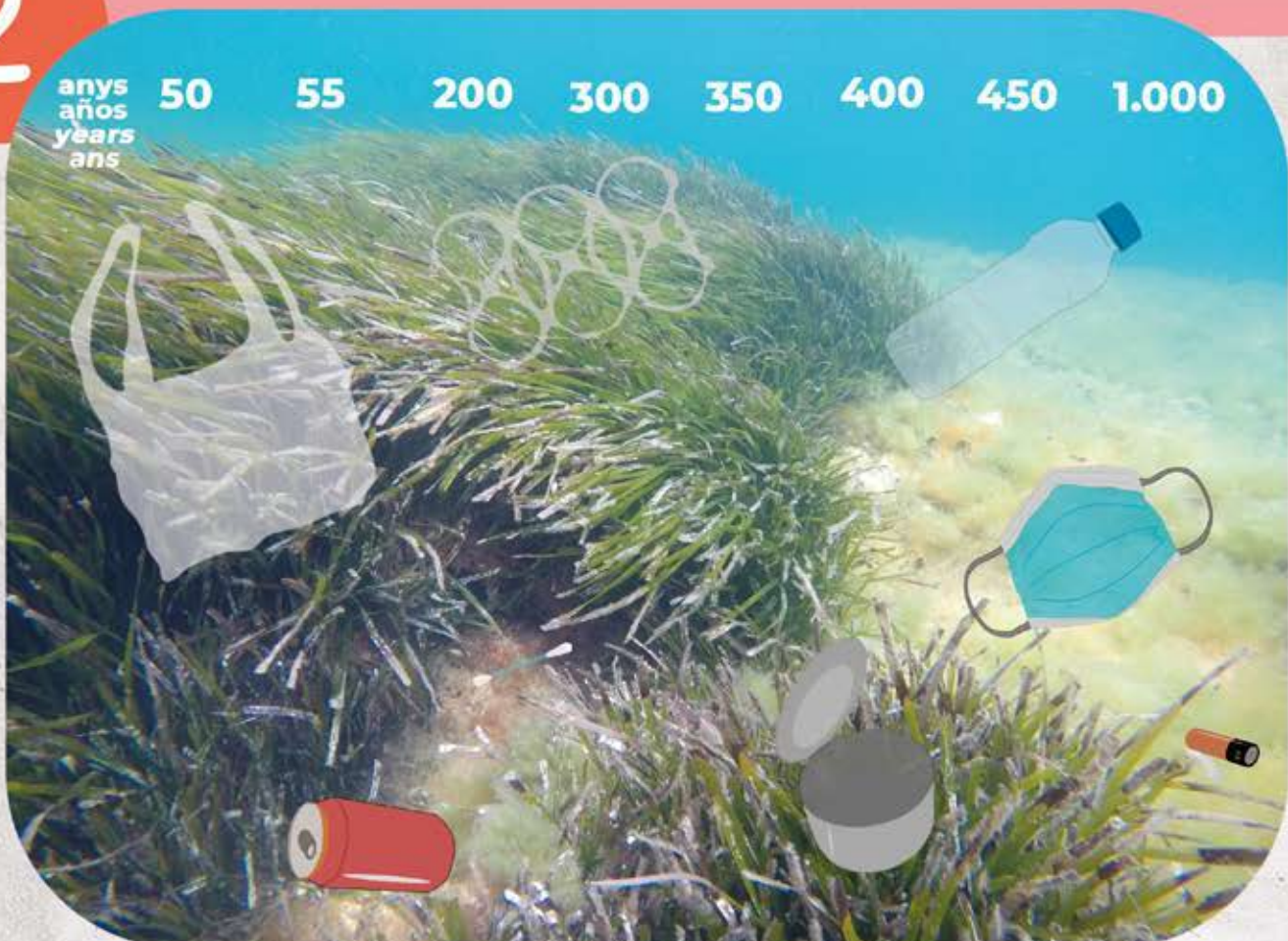
300

350

400

450

1.000



La platja és un lloc magnífic!  
¡La playa es un sitio estupendo!  
The beach is a wonderful place!  
La plage est un lieu magnifique!

I tant que sí! I s'hi poden fer  
moltes activitats diferents!  
¡Por supuesto! ¡Y en ella se pueden practicar  
muchas actividades diferentes!

*That's right! And we can do lots  
of different things!*

*Bien sûr! Et on peut y pratiquer  
de nombreuses activités!*



Fem un castell de sorra?  
¿Hacemos un castillo de arena?  
Shall we make a sandcastle?  
On fait un château de sable?



Sí! Un moment...  
On és la galleda i la pala?  
¡Sí! Espera...  
¿Dónde están el cubo y la pala?  
Yes! Just a moment... Where are  
the bucket and spade?

*Oui! Un instant...  
Où sont le seau et la pelle?*

**Ajuda l'Estar i en Tit a trobar la galleda i la pala per fer un castell de sorra.**

Ayuda a Estar y Tit a encontrar el cubo y la pala para hacer un castillo de arena.

**Help Estar and Tit to find their bucket and spade to make a sandcastle.**

Aidez Estar et Tit à trouver le seau et la pelle pour faire un château de sable.

4



Al Ter vell hi viuen molts animals!  
¡En el Ter Vell viven muchos animales!  
Lots of animals live in the Old Ter!  
Le Ter Vell abrite de nombreux animaux !

Ah, sí? M'ajudes a trobar-los?  
¿De verdad?  
¿Me ayudas a encontrarlos?  
*Really? Can you help me find them?*  
Ah bon? Tu m'aides à les trouver?



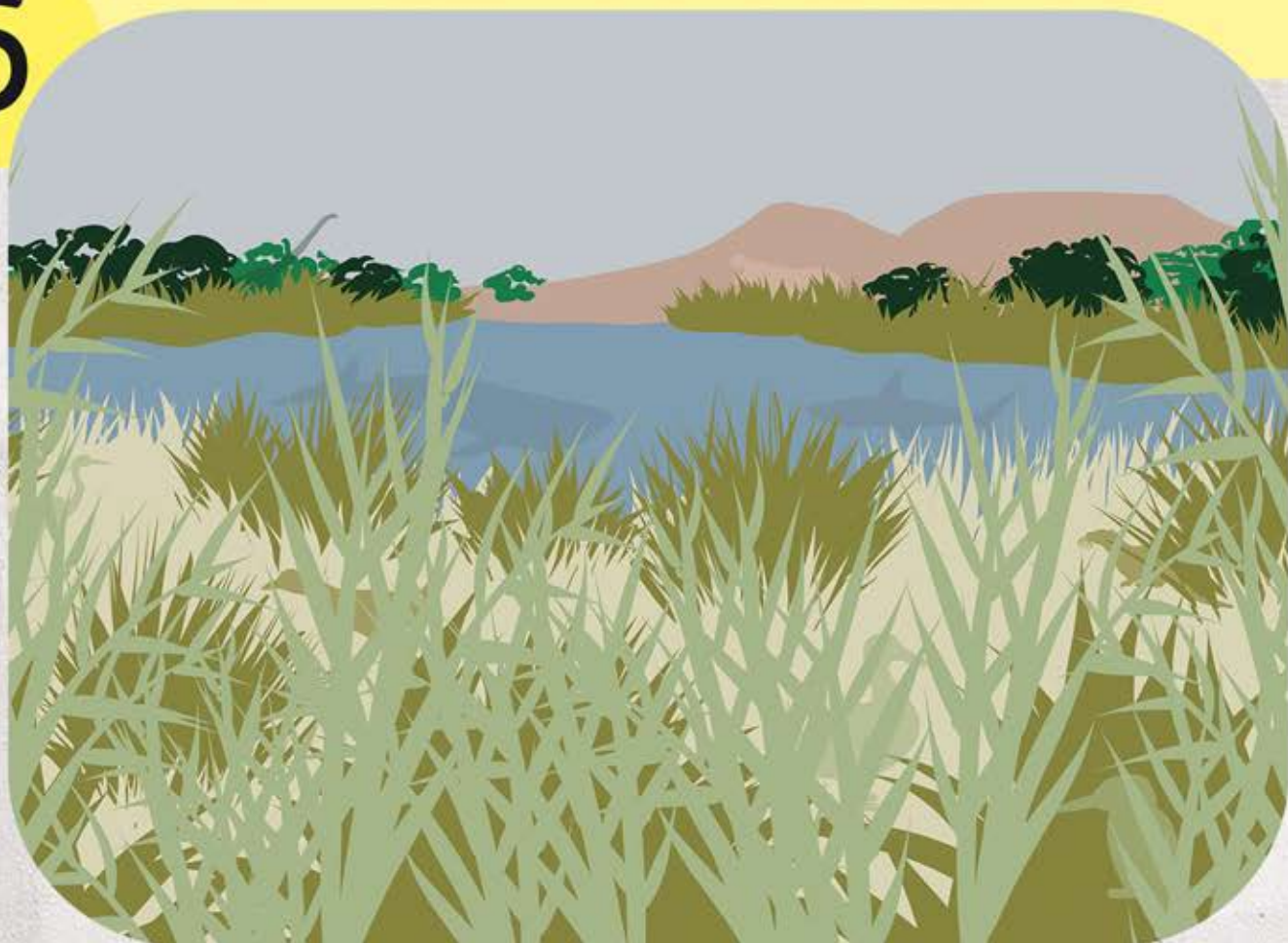
Ajuda l'Estar i en Tit a trobar cinc animals que viuen en aquest ecosistema d'aiguamolls.

Ayuda a Estar y a Tit a encontrar cinco animales que viven en este ecosistema de humedales.

*Help Estar and Tit to find five animals that really live in this marsh ecosystem.*

*Aidez Estar et Tit à trouver cinq animaux qui vivent dans cet écosystème de marais.*

5



Sabies que fa molts anys a les Medes hi vivien pirates?

¿Sabías que hace muchos años en las Medes vivían piratas?

*Did you know that long ago pirates lived on the Medes?*

Tu savais qu'il y a très longtemps des pirates vivaient sur les îles Medes?



Sí! I es veu que a vegades venien a la costa a saquejar les cases i a robar!

¡Sí! ¡Y a veces venían a la costa a saquear las casas y a robar!

*Yes! And it seems they sometimes went to the coast to sack and rob the houses!*

Oui! Et il paraît que parfois ils allaient sur la côte piller les maisons!



Per això cada any, a finals d'estiu, al setembre, celebrem la Fira dels Pirates a l'Estartit.

Por eso cada año, a finales de verano, en septiembre, celebramos la Feria de los Piratas en L'Estartit.

*And that's why every year at the end of summer, in September, we hold the Pirates' Fair in L'Estartit.*

C'est pourquoi, tous les ans, à la fin de l'été, en septembre, nous célébrons la Fête des pirates à L'Estartit.

L'Estar i en Tit han trobat varis mapes del tresor. N'hi ha un de repetit. Saps quin és?

Estar y Tit han encontrado varios mapas del tesoro. Hay uno repetido. ¿Sabes cuál es?

*Estar and Tit have found several treasure maps. There is a repeated one. Do you know which one it is?*

*Estar et Tit ont trouvé plusieurs cartes au trésor. Il y en a une répétée. Savez-vous laquelle c'est?*

6



Des de la platja es pot veure alguna cosa si mirem cap a mar?

¿Desde la playa podemos ver algo si miramos hacia el mar?

Can we see anything if we look out to sea from the beach?

Depuis la plage, on peut voir quelque chose si on regarde vers la mer?



Sí, i tant! Amb prismàtics podem observar com naveguen els vaixells i també podem veure aus marines descansant a la superfície de l'aigua, i fins i tot dofins que surten a respirar.

¡Sí, por supuesto! Con unos prismáticos podemos observar como navegan los barcos y también podemos ver aves marinas descansando en la superficie del agua, e incluso delfines que salen a respirar.

*Oh yes! With binoculars we can see the boats sailing and seabirds resting on the surface of the water, and even dolphins coming up to breathe.*

*Oui, bien sûr. Avec des jumelles, il est possible d'observer les bateaux naviguer, les oiseaux marins à la surface de l'eau et même des dauphins.*



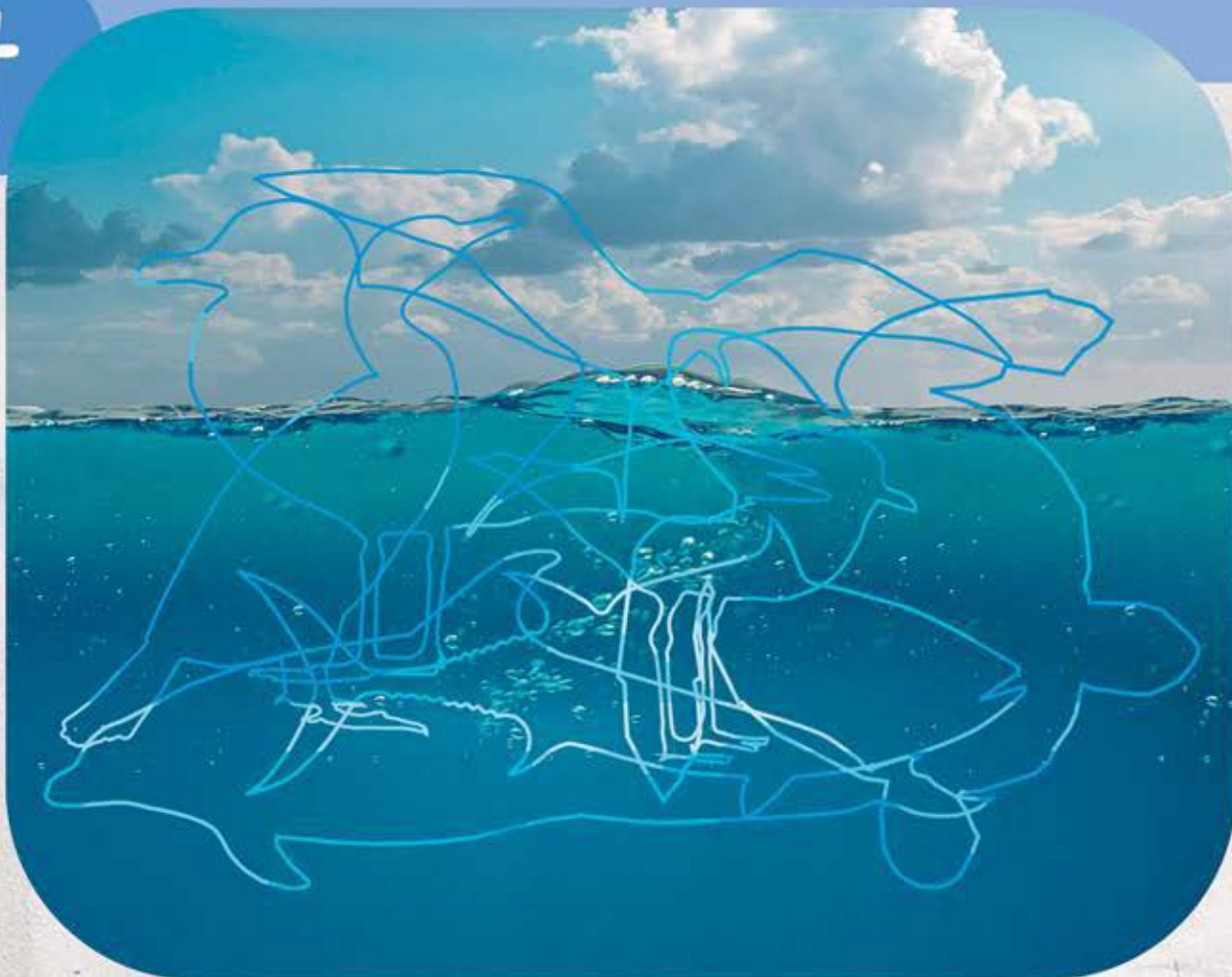
Ajuda l'Estar i en Tit a trobar set animals diferents que podem veure des de la platja.

Ayuda a Estar y Tit a encontrar siete animales diferentes que podemos ver desde la playa.

*Help ESTAR AND TIT to find seven different animals we can see from the beach.*

*Aidez Estar et Tit à trouver sept animaux différents que l'on peut voir depuis la plage.*

7





Estar, saps d'on ve la sorra de la platja?

Estar, ¿sabes de dónde viene la arena de la playa?

Estar, do you know where the sand of the beach comes from?

Estar, savez-vous d'où vient le sable de la plage?



Sí, són sediments que els rius transporten des de les muntanyes.

Sí, son sedimentos que los ríos transportan desde las montañas.

Yes, it's made of sediments that the rivers bring down from the mountains.

Oui, ce sont des sédiments que les rivières transportent depuis les montagnes.



Ajuda l'Estar i en Tit a saber quin és el riu que porta els sediments fins a la platja de l'Estartit.

Ayuda a Estar y Tit a saber cuál es el río que lleva los sedimentos hasta la playa de L'Estartit.

Help Estar and Tit to find out which river brings the sediments to the beach of L'Estartit.

Aidez Estar et Tit à trouver sept animaux différents que l'on peut voir depuis la plage.

8



La Pletera sempre ha estat així?

¿La Pletera siempre ha sido así?

Has La Pletera always been like this?

La Pletera a toujours été comme ça ?



No! Ha canviat molt.  
Fa uns anys va estar a punt de convertir-se en una urbanització. La Pletera és un cas únic de renaturalització d'un espai urbanitzat!

¡No! Ha cambiado mucho. Hace unos años estuvo a punto de convertirse en una urbanización. ¡La Pletera es un caso único de renaturalización de un espacio urbanizado!

No! It's changed a lot. Not long ago it was about to be built over. La Pletera is a unique case of renaturalisation of an urbanised space!

Non! Elle a beaucoup changé. Il y a quelques années, elle s'est vue menacée par un projet de lotissement. La Pletera est la récupération écologique exemplaire d'un espace urbanisé!

Ajuda l'Estar i en Tit a trobar com a mínim set diferències entre l'any 2015 i el 2022.

Ayuda a Estar y Tit a encontrar al menos siete diferencias entre el año 2015 y el 2022.

Help ESTAR and TIT to find at least seven differences between the year 2015 and 2022.

Aidez Estar et Tit à trouver au moins sept différences entre l'année 2015 et 2022.

9

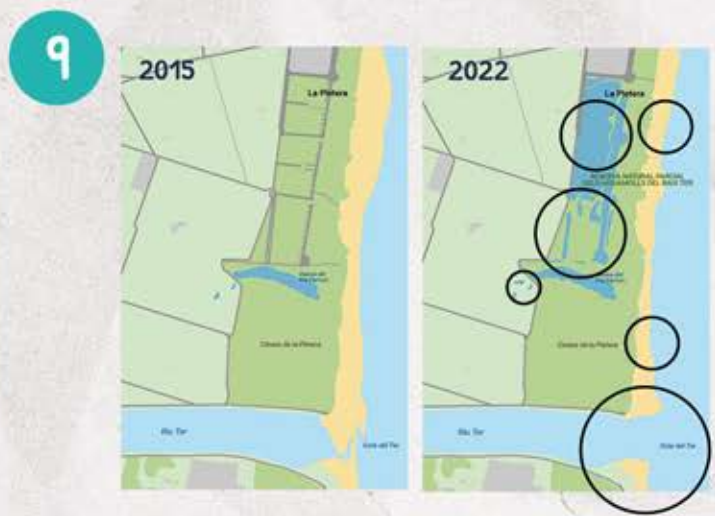
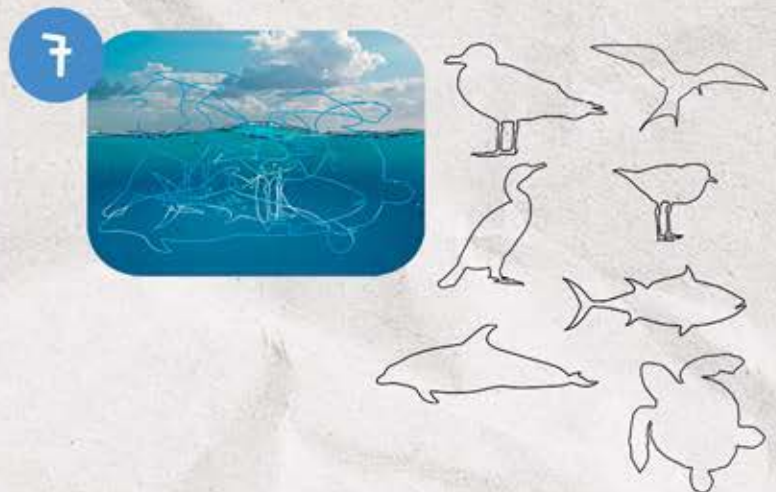
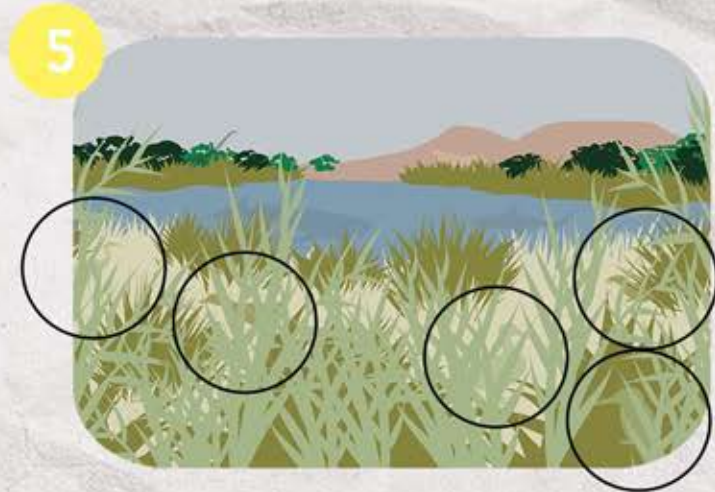
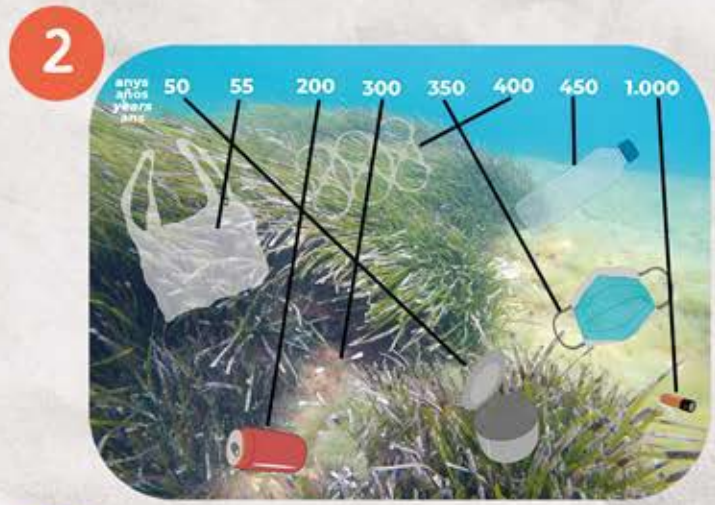
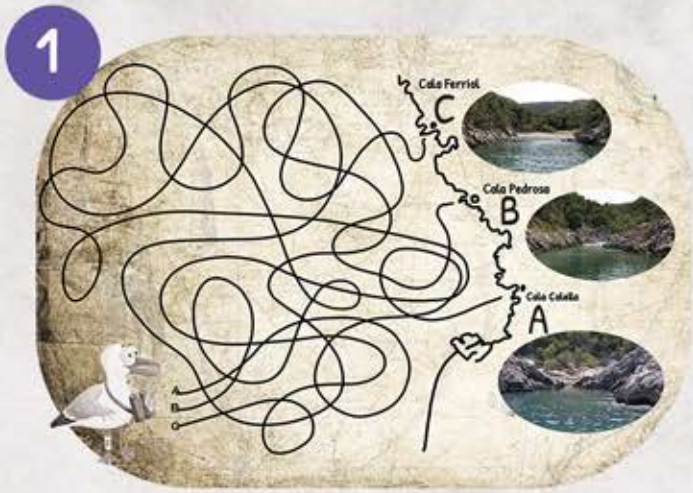


# Soluciones

# Respuestas

# Answers

# Réponses





**Pla de Sostenibilitat Turística**  
Torroella de Montgrí - l'Estartit



**Ajuntament de**  
**Torroella de Montgrí**



**Entitat Municipal**  
**Descentralitzada de l'Estartit**



**Generalitat**  
**de Catalunya**



**Diputació de Girona**



**Generalitat de Catalunya**  
**Departament d'Agricultura,**  
**Ramaderia, Pesca i Alimentació**



**Unió Europea**  
**Fons Europeu**  
**Marítim i de la Pesca**